



305/2011 UE
CPR

DoP N° EN1125-6502

IT
Italia

1. Fabbricante:

ISEO Serrature S.p.A. - Via S. Girolamo, 13 – IT 25055 - Pisogne (BS)

2. Codice di identificazione del prodotto:

Maniglione antipanico tipo "A"

3. Numero di tipo che consente l'identificazione del prodotto da costruzione ai sensi dell'articolo 11, paragrafo 4 (CPR):

Serie:	Panic 4RM		
Modelli:	Locks	00069H*****, 00069H****M**	(x1RSmart Panic 4RM)
	Operating element	94H0000***** + 9459**	(Pro 4RM)
Accessori:	Vertical rods	9999.00.**	
	Lateral deviators	000000122****, 000000123****	
	Striking plate	10400069M**00, 10400069H**00, 2000001220100, 20000069H0**N	
	Pro4RM fixing plate	0000A00103	
	Readers	5E62100, 5E63100, 5E62200, 000009810*696, 98PB0696, 98TB0696, 98NB0696	

4. Uso previsto del prodotto:

Per porte sulle vie di esodo

5. Sistema di valutazione della costanza delle prestazioni:

1 - Allegato V (305/2011 UE - CPR)

6. Organismo Notificato:

CSI S.p.A.

Numero:

0497

7. Certificato di costanza delle prestazioni:

0497 – CPR - 6502

8. Norma armonizzata:

EN1125:2008

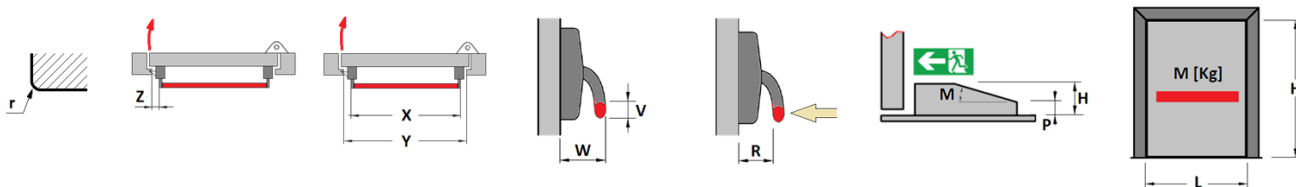
Classificazione:

|3|7|7|B|1|4|2|2|A|B|

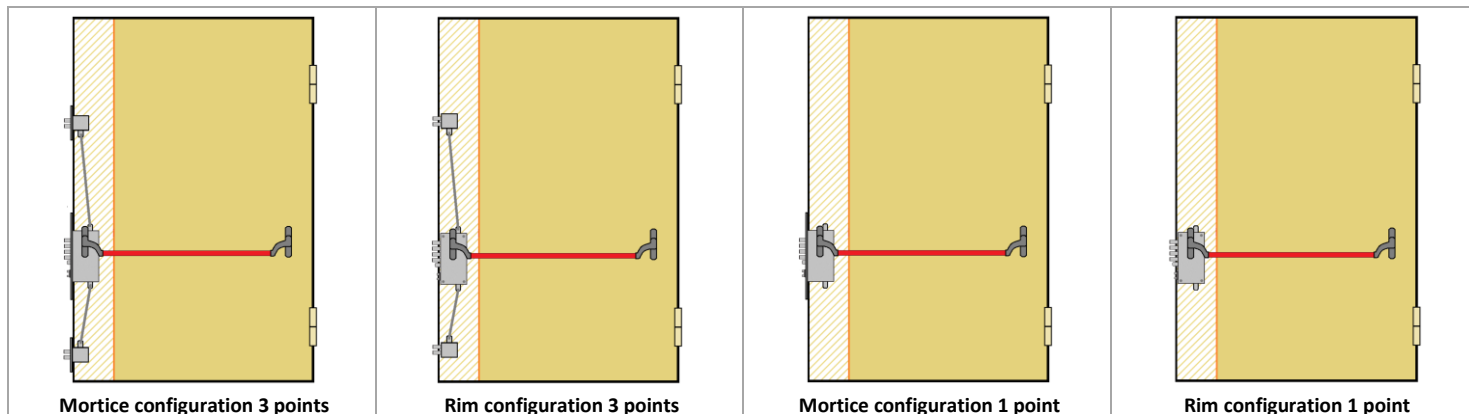
9. Caratteristiche essenziali

EN1125 § 4.1.2	Funzione di apertura:	< 1 sec
EN1125 § 4.1.3	Montaggio del dispositivo antipanico	La direzione dell'operazione di sgancio del dispositivo è nella direzione di apertura della porta.
EN1125 § 4.1.5	Spigoli ed angoli esposti	$r \geq 0,5 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.7	Porta a due ante	Non applicabile
EN1125 § 4.1.9	Installazione della barra	$Z \leq 100 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.10	Lunghezza della barra	$X \geq 60\% Y$
EN1125 § 4.1.11	Sporgenza della barra	$W \leq 100 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.12	Terminale della barra	La barra di azionamento non sporge oltre nessuno dei due bracci terminali di sostegno.
EN1125 § 4.1.13	Superficie di azionamento della barra	$V \geq 18 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.14	Asta di prova	Il dispositivo non intrappola l'asta di prova in nessuna posizione della piastra di spinta.
EN1125 § 4.1.15	Spazio libero rispetto alla superficie della porta	$R \geq 25 \text{ mm}$ con barra premuta
EN1125 § 4.1.16	Spazio libero accessibile	Il blocchetto di prova posto in qualsiasi spazio accessibile non impedisce il corretto funzionamento del dispositivo.
EN1125 § 4.1.17	Movimento libero della porta	Il dispositivo non ha nessun elemento che impedisca il movimento libero della porta una volta che viene sbloccata.
EN1125 § 4.1.18	Elemento di chiusura verticale	Non applicabile
EN1125 § 4.1.20	Contro bocchette	Le contro bocchette proteggono il telaio della porta da danneggiamenti nell'apertura e nella chiusura della porta
EN1125 § 4.1.21	Dimensioni delle contro bocchette	Non applicabile
EN1125 § 4.1.23	Massa e dimensioni della porta	$M \leq 250 \text{ kg}$, $H \leq 2520 \text{ mm}$, $L \leq 1320 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.24	Dispositivo di accesso dall'esterno	Il dispositivo di accesso dall'esterno non impedisce l'azionamento del dispositivo di emergenza dall'interno.
EN1125 § 4.2.2	Forza di apertura	$F \leq 80 \text{ N}$ con la porta non sottoposta a pressione $F \leq 220 \text{ N}$ con la porta sottoposta a pressione di 1000 N

EN1125 § 4.2.7	Requisito di sicurezza per i beni	Grado 1: il dispositivo rimane in posizione di chiusura quando la porta viene sottoposta ad una forza di 1000N.
EN1125 § 4.1.7	Resistenza alla corrosione	Grado 4: altissima resistenza (240 ore NSS)
EN1125 § 4.1.6	Intervallo di temperatura	-10 °C; +60 °C
EN1125 § 4.1.19	Coperture per aste verticali	Non applicabile
EN1125 § 4.1.22	Lubrificazione	Ogni 20 000 cicli di prova senza smontare il dispositivo.
EN1125 § 4.2.3	Forza di riaggancio	≤ 50 N
EN1125 § 4.2.4	Durabilità	Grado 7: 200 000 cicli di prova.
EN1125 § 4.2.5	Resistenza all'uso improprio	Resiste a F1, F2, F3, F4
EN1125 § 4.2.6	Resistenza all'uso improprio - aste verticali	Non applicabile
EN1125 § 4.2.8	Esame finale	Il dispositivo si apre con $F \leq 80$ N con la porta non sottoposta a pressione ed $F \leq 220$ N con la porta sottoposta a pressione di 1000 N.
EN1125 Allegato B	Idoneità all'impiego su porte tagliafuoco e/o tagliafumo.	Gr. B: idoneo all'impiego su porte tagliafuoco/tagliafumo (HPS nr. 20032301SG)
EN1125 § 4.1.25	Sostanze pericolose	I materiali contenuti in questo prodotto non contengono o rilasciano sostanze pericolose in quantità superiore ai livelli massimi specificati in esistenti norme dei materiali Europee o di qualsiasi normativa nazionale



10. Configurazioni possibili





305/2011 UE
CPR

DoP N° EN1125-6502

UK

United Kingdom

1. Manufacturer:

ISEO Serrature S.p.A. – Via S. Girolamo, 13 – IT 25055 – Pisogne (BS)

2. Product identification code:

Panic exit device Type “A”

3. Type number allowing identification of the construction product as required under Article 11, paragraph 4 (CPR):

Series	Panic 4RM		
Models:	Locks	00069H*****, 00069H****M**	(x1RSmart Panic 4RM)
	Operating element	94H0000***** + 9459**	(Pro 4RM)
Accessories:	Vertical rods	9999.00.**	
	Lateral deviators	000000122****, 000000123****	
	Striking plate	10400069M**00, 10400069H**00, 2000001220100, 20000069H0**N	
	Pro4RM fixing plate	0000A00103	
	Readers	5E62100, 5E63100, 5E62200, 000009810*696, 98PB0696, 98TB0696, 98NB0696	

4. Intended use of the construction product:

For doors on escape routes

5. System of assessment and verification of constancy of performance:

1 – Annex V (305/2011 UE – CPR)

6. Notified Body:

CSI S.p.A.

Number

0497

7. Certificate of constancy of performance:

0497 – CPR – 6502

8. Harmonized standard:

EN1125:2008

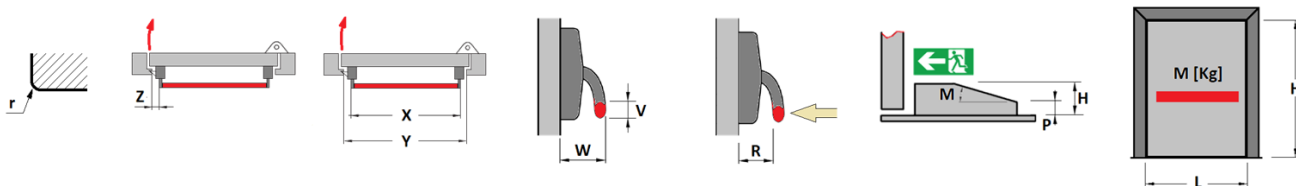
Classification:

|3|7|7|B|1|4|2|2|A|B|

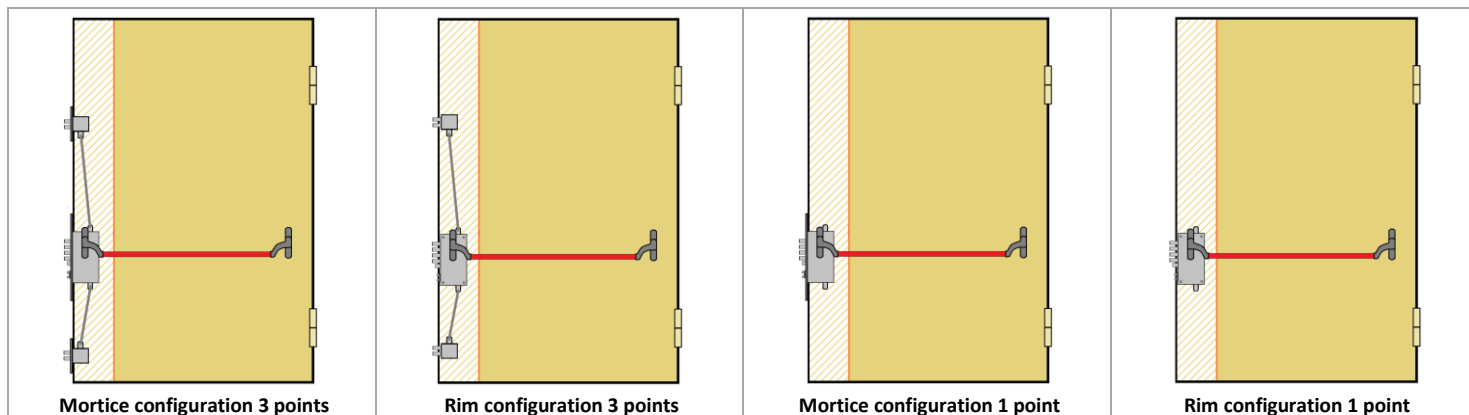
9. Essential characteristics

EN1125 § 4.1.2	Release function	< 1 sec
EN1125 § 4.1.3	Panic exit device mounting	Assembling on the inside face of the door
EN1125 § 4.1.5	Exposed edge and corners	r ≥ 0,5 mm
EN1125 § 4.1.7	Double doorset	Not applicable
EN1125 § 4.1.9	Bar installation	Z ≤ 100 mm
EN1125 § 4.1.10	Bar length	X ≥ 60% Y
EN1125 § 4.1.11	Bar projection	W ≤ 100 mm
EN1125 § 4.1.12	Bar end	The operating bar does not protrude beyond either of the end support brackets.
EN1125 § 4.1.13	Operating bar face	V ≥ 18 mm
EN1125 § 4.1.14	Test rod	The device does not trap the test rod in any position of the push pad.
EN1125 § 4.1.15	Door face gap	R ≥ 25 mm with pushed bar
EN1125 § 4.1.16	Accessible gap	The test piece placed in any accessible gap cannot prevent the correct operation of the device.
EN1125 § 4.1.17	Door free movement	The device does not include any element impeding the free movement of the door once it is released.
EN1125 § 4.1.18	Top vertical bolt	Not applicable
EN1125 § 4.1.20	Keepers	The keeper protects the door frame from the damage caused by the door closing and opening.
EN1125 § 4.1.21	Keepers dimensions	Not applicable
EN1125 § 4.1.23	Door mass and dimensions	M ≤ 250 kg, H ≤ 2520 mm, L ≤ 1320 mm
EN1125 § 4.1.24	Outside access device	The outside access device does not render the emergency device inoperable from the inside.
EN1125 § 4.2.2	Release force	F ≤ 80 N < 80N with the door unloaded F ≤ 220 N with the door loaded with 1.000N.
EN1125 § 4.2.7	Security requirement	Grade 1: the device remains locked when a force of 1000 N is applied to the door.
EN1125 § 4.1.7	Corrosion resistance	Grade 4: very high resistance (240 hours)
EN1125 § 4.1.6	Temperature range	-10 °C; +60 °C

EN1125 § 4.1.19	Cover for vertical rods	Not applicable
EN1125 § 4.1.22	Lubrication	Every 20 000 cycles without dismantling the device
EN1125 § 4.2.3	Reengaging force	≤ 50 N
EN1125 § 4.2.4	Durability	Grade 7: 200 000 test cycles
EN1125 § 4.2.5	Abuse test	It withstands to F1, F2, F3, F4
EN1125 § 4.2.6	Abuse test – vertical rods	Not applicable
EN1125 § 4.2.8	Final examination	The device is released with a force ≤ 80 N with the door unloaded and ≤ 220 N with the door loaded with 1.000 N.
EN1125 Annex B	Suitability for use on fire/smoke resistance door assemblies.	Gr. B: suitable for use on fire/smoke resisting door assemblies (HPS nr. 20032301SG)
EN1125 § 4.1.25	Dangerous substances	The materials in this product do not contain or release any dangerous substances in excess of the maximum levels specified in existing European material standards or any national regulations.



10. Possible configurations





305/2011 UE
CPR

DoP N° EN1125-6502

ES

España

1. Fabricante:

ISEO Serrature S.p.A. - Via S. Girolamo, 13 – IT 25055 - Pisogne (BS)

2. Código de identificación único del producto-tipo:

Dispositivos antipánico tipo "A"

3. Número de código de identificación del producto de la construcción de acuerdo con el Art. 11, párrafo 4 (RPC):

Serie:	Panic 4RM		
Modelos:	Locks	00069H*****, 00069H****M**	(x1RSmart Panic 4RM)
	Operating element	94H0000***** + 9459**	(Pro 4RM)
Accesorios:	Vertical rods	9999.00.**	
	Lateral deviators	000000122****, 000000123****	
	Striking plate	10400069M**00, 10400069H**00, 2000001220100, 20000069H0**N	
	Pro4RM fixing plate	0000A00103	
	Readers	5E62100, 5E63100, 5E62200, 000009810*696, 98PB0696, 98TB0696, 98NB0696	

4. Uso previsto del producto de la construcción

Para puertas situadas en vías de evacuación

5. Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones del producto:

1 - Allegato V (305/2011 UE - RPC)

6. Organismo notificado

CSI S.p.A.

Numero:

0497

7. certificado de constancia de prestaciones:

0497 – CPR - 6502

8. Norma armonizada:

EN1125:2008

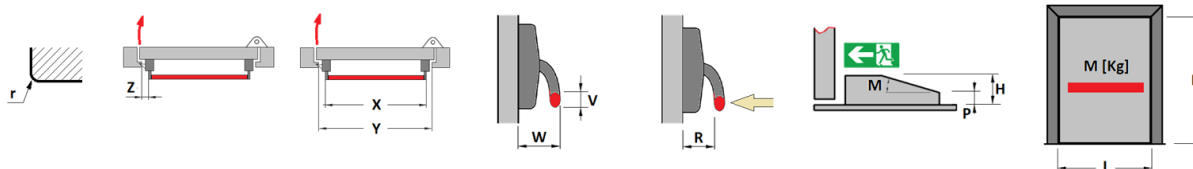
Clasificación:

|3|7|7|B|1|4|2|2|A|B|

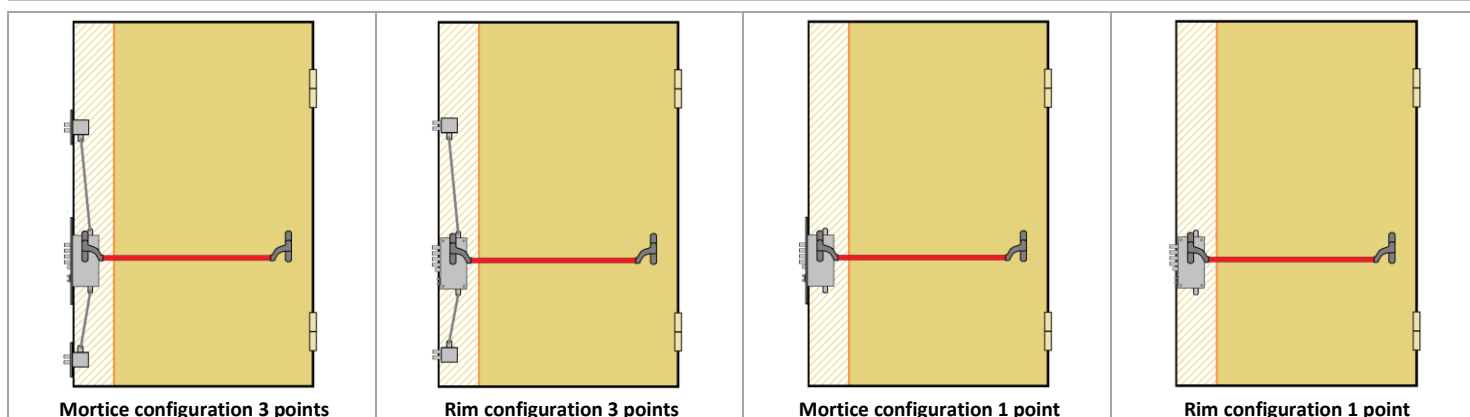
9. Características esenciales

EN1125 § 4.1.2	Función de apertura	< 1 sec
EN1125 § 4.1.3	Montaje del dispositivo antipánico	Montaje en la cara interna de la puerta.
EN1125 § 4.1.5	Aristas y esquinas expuestas	r ≥ 0,5 mm
EN1125 § 4.1.7	Puerta de dos hojas	No aplicable
EN1125 § 4.1.9	Instalación de la barra	Z ≤ 100 mm
EN1125 § 4.1.10	Largo de la barra	X ≥ 60% Y
EN1125 § 4.1.11	Salida de la barra	W ≤ 100 mm
EN1125 § 4.1.12	Final de la barra	El accionamiento de la barra no sobresale más allá de ninguno de los dos brazos de apoyo.
EN1125 § 4.1.13	Superficie barra accionamiento	V ≥ 18 mm
EN1125 § 4.1.14	Varilla de ensayo	El dispositivo no retiene la varilla de ensayo en ninguna posición de la placa a presión
EN1125 § 4.1.15	Espacio con la cara de la hoja	R ≥ 25 mm con barra prensada
EN1125 § 4.1.16	Espacio accesible	La pieza de ensayo colocada en cualquier espacio accesible no impide el funcionamiento correcto del dispositivo de emergencia
EN1125 § 4.1.17	Movimiento libre de la puerta	El dispositivo no incluye ningún elemento que impida el libre movimiento de la puerta una vez ha sido desbloqueada.
EN1125 § 4.1.18	Elemento de cierre vertical	No aplicable
EN1125 § 4.1.20	Cerraderos	Los cerraderos protegen el marco de la puerta de daños causados durante el cierre y la apertura de la misma.
EN1125 § 4.1.21	Dimensiones de los cerraderos	No aplicable
EN1125 § 4.1.23	Dimensiones y masa de la puerta	M ≤ 250 kg, H ≤ 2520 mm, L ≤ 1320 mm
EN1125 § 4.1.24	Dispositivo de acceso exterior	El dispositivo de acceso exterior no impide la maniobra del dispositivo de emergencia desde el interior.
EN1125 § 4.2.2	Fuerza de apertura	F ≤ 80 N con la puerta no sometida a presión

		$F \leq 220$ N con la puerta sometida a presión de 1000 N.
EN1125 § 4.2.7	Requisitos de seguridad de bienes	Grado 1: el dispositivo permanece en posición de cierre cuando soporta una fuerza de 1000 N aplicada a la puerta.
EN1125 § 4.1.7	Resistencia a la corrosión	Grado 4: altísima resistencia (240 horas NSS)
EN1125 § 4.1.6	Rango de temperaturas	-10 °C; +60 °C
EN1125 § 4.1.19	Carcasa para las varillas verticales	No aplicable
EN1125 § 4.1.22	Lubricación	Cada 20 000 ciclos de prueba sin desmontar el aparato.
EN1125 § 4.2.3	Fuerza de reenganche	≤ 50 N
EN1125 § 4.2.4	Durabilidad	Grado 7: 200 000 ciclos de prueba.
EN1125 § 4.2.5	Resistencia al uso impropio	Resiste a F1, F2, F3, F4
EN1125 § 4.2.6	Resistencia al uso impropio – Varillas verticales	No aplicable
EN1125 § 4.2.8	Examen final	El dispositivo se abre con una fuerza $F \leq 80$ N con la puerta no sometida a presión y ≤ 220 N con la puerta sometida a presión de 1000 N.
EN1125 Alegato B	Idoneidad para su uso en puertas cortafuego/cortahumo.	Gr. B: adecuado para su uso en conjuntos de puertas resistentes al fuego y al humo (HPS nr. 20032301SG)
EN1125 § 4.1.25	Sustancias peligrosas	Los materiales de los productos no contienen o liberan ninguna sustancia peligrosa en niveles superiores a los máximos especificados en las normas europeas de materiales existentes y en cualquier regulación nacional.



10. Configuraciones posibles





305/2011 UE
CPR

DoP N° EN1125-6502

FR
France

1. Fabricant :

ISEO Serrature S.p.A. - Via S. Girolamo, 13 – IT 25055 - Pisogne (BS)

2. Code d'identification unique du produit type :

Fermetures antipanique type "A"

3. Numéro de type permettant l'identification du produit de construction, conformément à l'article 11, paragraphe 4 (CPR) :

Série:	Panic 4RM		
Modèles :	Locks	00069H*****, 00069H****M**	(x1RSmart Panic 4RM)
	Operating element	94H0000***** + 9459**	(Pro 4RM)
Accessoires :	Vertical rods	9999.00.**	
	Lateral deviators	000000122****, 000000123****	
	Striking plate	10400069M**00, 10400069H**00, 2000001220100, 20000069H0**N	
	Pro4RM fixing plate	0000A00103	
	Readers	5E62100, 5E63100, 5E62200, 000009810*696, 98PB0696, 98TB0696, 98NB0696	

4. Usage prévu du produit de construction

Pour portes situées sur les voies d'évacuation

5. Systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction :

1 - Annexe V (305/2011 UE - CPR)

6. Organisme de certification :

CSI S.p.A.

Numéro :

0497

7. Certificat de constance de performance :

0497 – CPR - 6502

8. N norme harmonisée :

EN1125:2008

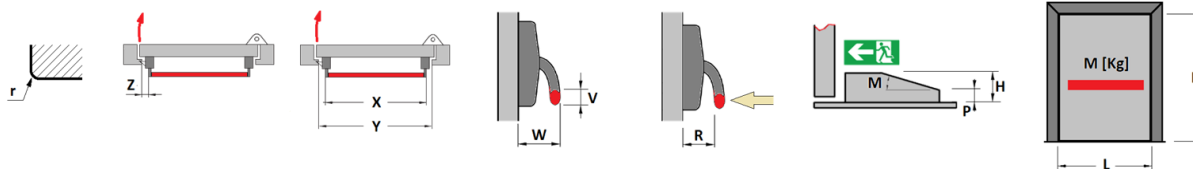
Classification :

|3|7|7|B|1|4|2|2|A|B|

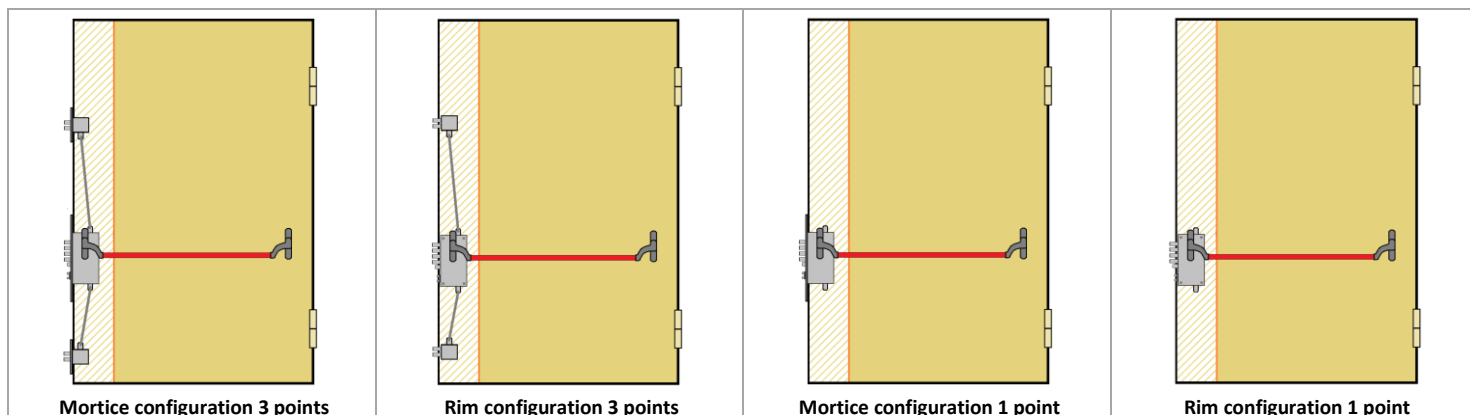
9. Caractéristiques essentielles

EN1125 § 4.1.2	Fonction de déverrouillage	< 1 sec
EN1125 § 4.1.3	Montage de la fermeture antipanique	Montage sur la face interne de la porte
EN1125 § 4.1.5	Arêtes vives et angles exposés	$r \geq 0,5 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.7	Bloc porte à deux vantaux	N'est pas applicable
EN1125 § 4.1.9	Installation de la barre	$Z \leq 100 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.10	Longueur de la barre	$X \geq 60\% Y$
EN1125 § 4.1.11	Projection de la barre	$W \leq 100 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.12	Extrémité de la barre	La barre manœuvrant ne doit pas faire saillie au-delà de l'extrémité de l'un de ses leviers supports.
EN1125 § 4.1.13	Face manœuvrant de la barre	$V \geq 18 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.14	Tige d'essai	Le dispositif ne piège pas la tige d'essai quel que soit la position de la plaque de poussée.
EN1125 § 4.1.15	Espace avec la face de la porte	$R \geq 25 \text{ mm}$ avec bar pressé
EN1125 § 4.1.16	Espace accessible	L'éprouvette placée dans un espace accessible quelconque ne doit pas empêcher le fonctionnement correct du dispositif.
EN1125 § 4.1.17	Libre mouvement de la porte	Le dispositif ne doit pas inclure d'élément gênant le libre mouvement de la porte une fois qu'elle est déverrouillée.
EN1125 § 4.1.18	Tringles verticales	N'est pas applicable
EN1125 § 4.1.20	Gâches	Les gâches protègent l'hubriserie des dommages occasionnés par l'ouverture et la fermeture de la porte.
EN1125 § 4.1.21	Dimensions des gâches	N'est pas applicable
EN1125 § 4.1.23	Masse et dimensions de la porte	$M \leq 250 \text{ kg}$, $H \leq 2520 \text{ mm}$, $L \leq 1320 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.24	Organe extérieur de manœuvre	L'organe extérieur de manœuvre ne doit pas empêcher la manœuvre de la fermeture d'urgence de l'intérieur.
EN1125 § 4.2.2	Forces d'ouverture	$F \leq 80 \text{ N}$ avec la porte non chargée

		$F \leq 220 \text{ N}$ avec une porte sous charge de 1000 N
EN1125 § 4.2.7	Exigence de sécurité des biens	Grade 1 : Le dispositif doit rester en position verrouillée quand la porte est soumise à une force de 1000N.
EN1125 § 4.1.7	Résistance à la corrosion	Grade 4 : résistance très élevée (240 heures)
EN1125 § 4.1.6	Intervalle de température	-10 °C; +60 °C
EN1125 § 4.1.19	Capot des tringles verticales	N'est pas applicable
EN1125 § 4.1.22	Lubrification	Tous les 20 000 cycles sans démonter le dispositif.
EN1125 § 4.2.3	Force de réengagement	$\leq 50 \text{ N}$
EN1125 § 4.2.4	Endurance	Grade 7: 200 000 cycles d'essai
EN1125 § 4.2.5	Résistance à la surcharge	Résiste a F1, F2, F3, F4
EN1125 § 4.2.6	Résistance à la surcharge — Tringles verticales	N'est pas applicable
EN1125 § 4.2.8	Examen final	Le dispositif est déverrouillé avec une force $F \leq 80 \text{ N}$ avec la porte non chargée et $\leq 220 \text{ N}$ avec une porte sous charge de 1000 N
EN1125 Allegato B	Aptitude à une utilisation sur des portes résistant au feu /étanches aux fumées	Gr. B : apte à l'utilisation sur blocs-portes coupe-feu / étanches aux fumées. (HPS nr. 20032301SG)
EN1125 § 4.1.25	Substances dangereuses	Les matériaux contenus dans les produits ne doivent pas contenir ou dégager de substances dangereuses au-delà des niveaux maximums spécifiés dans les Normes européennes de matériaux existantes ou les réglementations nationales



10. Configurations possibles





305/2011 UE
CPR

DoP N° EN1125-6502

DE

Deutschland

1. Hersteller :

ISEO Serrature S.p.A. - Via S. Girolamo, 13 – IT 25055 - Pisogne (BS)

2. Eindeutiger Identifikation Kode des ProdENTyps:

Paniktürverschlüsse Typ "A"

3. Typennummer, die eine Identifizierung des BauprodENTs in Übereinstimmung mit Artikel 11 Absatz 4 erlaubt :

Serie:	Panic 4RM		
Modell :	Locks	00069H*****, 00069H****M**	(x1RSmart Panic 4RM)
	Operating element	94H0000***** + 9459**	(Pro 4RM)
Zubehör:	Vertical rods	9999.00.**	
	Lateral deviators	000000122****, 000000123****	
	Striking plate	10400069M**00, 10400069H**00, 2000001220100, 20000069H0**N	
	Pro4RM fixing plate	0000A00103	
	Readers	5E62100, 5E63100, 5E62200, 000009810*696, 98PB0696, 98TB0696, 98NB0696	

4. Verwendungszweck des BauprodENTs

Für Türen in Rettungswegen

5. System zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:

1 - Anhang V (305/2011 UE - CPR)

6. ProdENTzertifizierungsstelle:

CSI S.p.A.

Nostrifizierte Stelle(n): 0497

7. Leistungsbeständigkeitsbescheinigung:

0497 – CPR - 6502

8. Harmonisierte Norm:

EN1125:2008

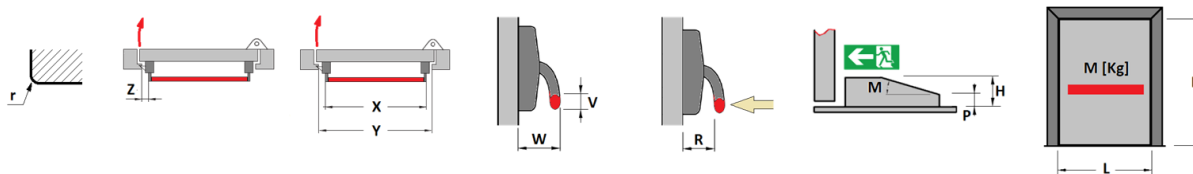
Klassifikation :

|3|7|7|B|1|4|2|2|A|B|

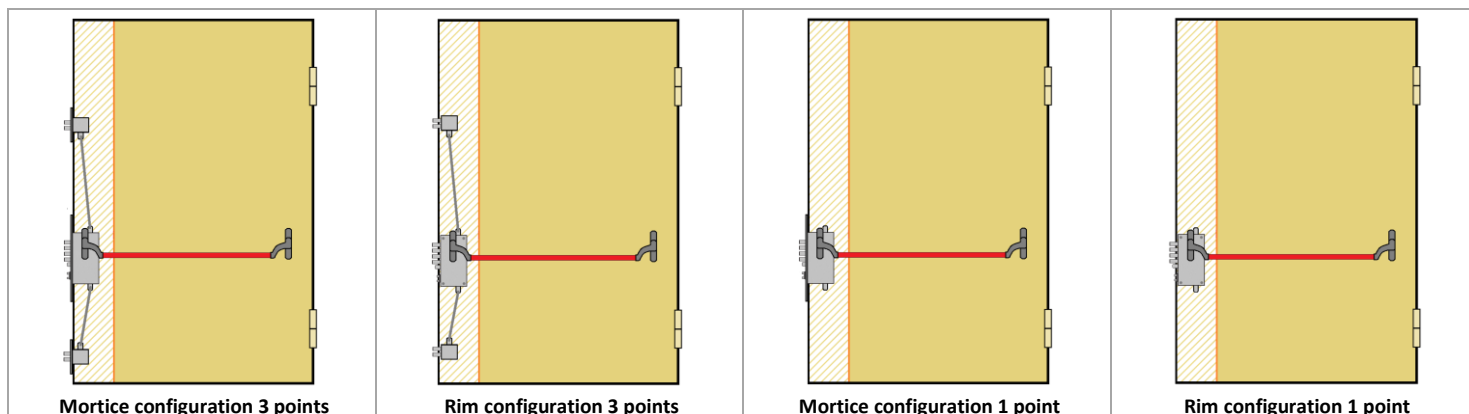
9. Wesentliche Merkmale

EN1125 § 4.1.2	Freigabedauer	< 1 sec
EN1125 § 4.1.3	Anbringung des Paniktürverschlusses	Montiert auf der Innenseite der Tür
EN1125 § 4.1.5	Vorstehende Ecken und Kanten	r ≥ 0,5 mm
EN1125 § 4.1.7	Zweiflügelige Türen	Nicht erforderlich.
EN1125 § 4.1.9	Installation der Stangen	Z ≤ 100 mm
EN1125 § 4.1.10	Wirksame Länge der Betätigungsstange	X ≥ 60% Y
EN1125 § 4.1.11	Überstand der Betätigungsstange	W ≤ 100 mm
EN1125 § 4.1.12	Ende der Betätigungsstange	Die Betätigungsstange ragt nicht über das Ende des Quer-trägers hinaus.
EN1125 § 4.1.13	Betätigungsfläche des Griffes	V ≥ 18 mm
EN1125 § 4.1.14	Prüfstab	Das Gerät behindert in keiner Stellung der Stoßplatte die Prüfstangen
EN1125 § 4.1.15	Freiraum der Türflügeloberfläche	R ≥ 25 mm mit Bar gedrückt
EN1125 § 4.1.16	Erreichbarer Zwischenraum	Der Testkörper wurde an keiner zugänglichen Stelle durch die Bedienung des Gerätes behindert.
EN1125 § 4.1.17	Freie Bewegung der Tür	Das Gerät behindert nicht die freie Beweglichkeit der Tür nach deren Auslösung.
EN1125 § 4.1.18	Nach oben verlaufende Treibriegelstange	Nicht erforderlich.
EN1125 § 4.1.20	Verschlussstücke	Die Verschlussstücke schützen den Türrahmen vor Beschädigungen beim Öffnen und Schließen der Tür
EN1125 § 4.1.21	Maße der Verschlussstücke	Nicht erforderlich.
EN1125 § 4.1.23	Masse und Maße der Tür	M ≤ 250 kg, H ≤ 2520 mm, L ≤ 1320 mm
EN1125 § 4.1.24	Äußere Zugangsvorrichtung	Der Zugriff von außen, behindert nicht die Funktionsfähigkeit des Gerätes von innen.
EN1125 § 4.2.2	Freigabekräfte	F ≤ 80 N < 80N mit unbelasteter Tür F ≤ 220 N bei mit 1000 N belasteter Tür.
EN1125 § 4.2.7	Anforderungen an die Sicherheit	Klasse 1: Das Gerät bleibt verschlossen, wenn eine Kraft von 1000 N auf die Tür einwirkt
EN1125 § 4.1.7	Korrosionsbeständigkeit	Klasse 4: sehr hohe Beständigkeit (240 Stunden)

EN1125 § 4.1.6	Temperaturbereich	-10 °C; +60 °C
EN1125 § 4.1.19	Abdeckungen für vertikale Treibriegelstange	Nicht erforderlich.
EN1125 § 4.1.22	Schmierung	Every 20.000 Zyklen, ohne Demontage des Gerätes.
EN1125 § 4.2.3	Verschlusskraft	≤ 50 N
EN1125 § 4.2.4	Dauerfunktionstüchtigkeit	Klasse 7: 200.000 Zyklen,
EN1125 § 4.2.5	Widerstandskraft gegen Missbrauch	Sie widersteht Zug F1, F2, F3, F4
EN1125 § 4.2.6	Widerstand der Treibriegelstange gegen Missbrauch	Not applicable
EN1125 § 4.2.8	Abschlussuntersuchung	Das Gerät wurde mit einer Kraft ≤ 80 N mit unbelasteter Tür und ≤ 220 N bei mit 1.000 N belasteter Tür.
EN1125 Anhang B	Eignung für den Einsatz an Rauchschutz-/Feuerschutztüren.	Gr. B: geeignet für den Einsatz an feuer- und rauchhemmenden Türen. (HPS nr. 20032301SG)
EN1125 § 4.1.25	Gefährliche Inhaltsstoffe	Die in diesem ProdENT verwendeten Materialien enthalten keine gefährlichen Stoffe, die über den angegebenen Höchstwerten der bestehenden europäischen Werkstoffnormen oder irgendwelchen nationalen Verordnungen liegen



10. Mögliche Konfigurationen





305/2011 UE
CPR

DoP N° EN1125-6502

HR
Croatia

1. Proizvođač:

ISEO Serrature S.p.A. - Via S. Girolamo, 13 – IT 25055 - Pisogne (BS)

2. Identifikacijski kod proizvoda:

Okov izlaza za nuždu za upotrebu na evakuacijskim putovima Tip "A"

3. Oznaka proizvoda koji omogućuje identifikaciju građevinskog proizvoda prema članku 11. stavka 4. (CPR):

Serijski	Panic 4RM		
Modeli:	Locks	00069H*****, 00069H****M**	(x1RSmart Panic 4RM)
	Operating element	94H0000***** + 9459**	(Pro 4RM)
Dodatci:	Vertical rods	9999.00.**	
	Lateral deviators	000000122****, 000000123****	
	Striking plate	10400069M**00, 10400069H**00, 2000001220100, 20000069H0**N	
	Pro4RM fixing plate	0000A00103	
	Readers	5E62100, 5E63100, 5E62200, 000009810*696, 98PB0696, 98TB0696, 98NB0696	

4. Namjena upotrebe građevinskog proizvoda:

Za vrata na putu evakuacije

5. Sustav ocjenjivanja i provjere stalnosti svojstva:

1 - Annex V (305/2011 UE - CPR)

6. Prijavljeno tijelo:

CSI S.p.A.

Broj

0497

7. ID certifikata:

0497 – CPR - 6502

8. Harmonizirani standard:

EN1125:2008

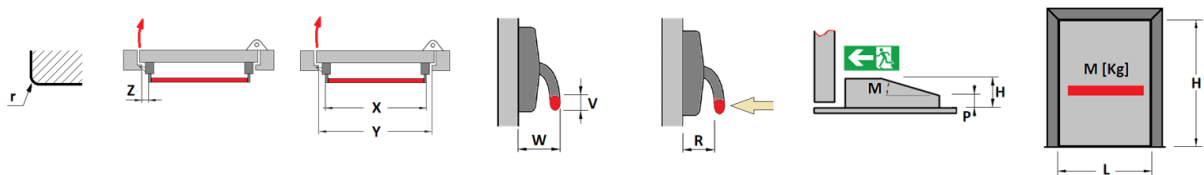
Klasifikacije:

|3|7|7|B|1|4|2|2|A|B|

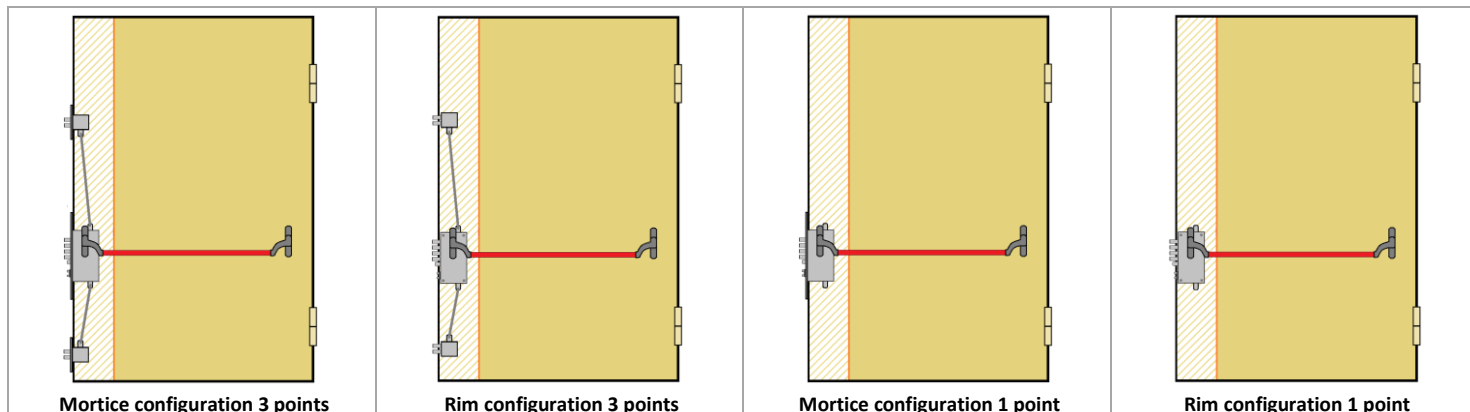
9. Bitne karakteristike

EN1125 § 4.1.2	Funkcija otpuštanja	< 1 sec
EN1125 § 4.1.3	Montaža uređaja za izlaz iz panike	Montaža na unutarnjoj strani vrata
EN1125 § 4.1.5	Otkriveni rubovi i uglovi	$r \geq 0,5 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.7	Dvokrilna vrata	Nije moguće
EN1125 § 4.1.9	Pozicija pritisne šipke	$Z \leq 100 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.10	Dužina pritisne šipke	$X \geq 60\% Y$
EN1125 § 4.1.11	Dubina pritisne šipke	$W \leq 100 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.12	Zaključak pritisne šipke	Pritisna šipka ne strši ni preko jednog od krajnjih nosača.
EN1125 § 4.1.13	Visina pritisne šipke	$V \geq 18 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.14	Zarobljavanje	Uređaj ne zarobljava ispitnu šipku ni u jednom položaju.
EN1125 § 4.1.15	Razmak do vratnog krila	$R \geq 25 \text{ mm}$ sa pritiskom šipkom
EN1125 § 4.1.16	Dostupni zazor	Ispitni primjerak smješten u bilo kojem dostupnom zazoru ne može spriječiti ispravan rad uređaja.
EN1125 § 4.1.17	Slobodno kretanje vrata	Uređaj ne sadrži nijedan element koji ometa slobodno kretanje vrata nakon što se otpuste.
EN1125 § 4.1.18	Gornji okomiti zasun	Nije moguće
EN1125 § 4.1.20	Prihvatnici	Prihvatnik štiti okvir vrata od oštećenja nastalih zatvaranjem i otvaranjem vrata..
EN1125 § 4.1.21	Dimenzije prihvatnika	Nije moguće
EN1125 § 4.1.23	Težina i dimenzije vrata	$M \leq 250 \text{ kg}$, $H \leq 2520 \text{ mm}$, $L \leq 1320 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.24	Uređaj za vanjski pristup	Uređaj za vanjski pristup ne čini uređaj za nuždu neupotreblijivim iznutra.
EN1125 § 4.2.2	Odpusna sila	$F \leq 80 \text{ N}$ <80N kod neopterećenih vratima $F \leq 220 \text{ N}$ kod vrata opterećenim 1.000N.
EN1125 § 4.2.7	Sigurnosni zahtevi	Stupanj 1: uređaj ostaje zaključan kada se na vrata primijeni sila od 1000 N.
EN1125 § 4.1.7	Otpornost na koroziju	Razred 4: veoma visoka (240 hours)

EN1125 § 4.1.6	Temperaturni raspon	-10 °C; +60 °C
EN1125 § 4.1.19	Poklopac za okomite šipke	Nije moguće
EN1125 § 4.1.22	Podmazivanje	Svaki 20 000 ciklusa bez demontaže uređaja
EN1125 § 4.2.3	Ponovno angažiranje sile	≤ 50 N
EN1125 § 4.2.4	Trajnost	Razred 7: 200 000 ispitnih ciklusa
EN1125 § 4.2.5	Test zlostavljanja	Podnosi F1, F2, F3, F4
EN1125 § 4.2.6	Test zlostavljanja – okomite šipke	Nije moguće
EN1125 § 4.2.8	Završni pregled	Uređaj se oslobađa snagom ≤ 80 N s neopterećenim vratima i ≤ 220 N s vratima opterećenim s 1.000 N.
EN1125 Annex B	Prikladnost za upotrebu na vratima otpornih na vatru / dim.	Gr. B: pogodna za upotrebu na vratima otpornim na vatru/dim (HPS nr. 20032301SG)
EN1125 § 4.1.25	Opasne tvari	Materijali u ovom proizvodu ne sadrže niti ispuštaju opasne tvari koje prelaze maksimalne razine utvrđene postojećim europskim standardima za materijale ili bilo kojim nacionalnim propisima.



10. Moguće konfiguracije





305/2011 UE
CPR

DoP N° EN1125-6502

SRB

Serbia

1. Proizvajalec:

ISEO Serrature S.p.A. - Via S. Girolamo, 13 – IT 25055 - Pisogne (BS)

2. Identifikacijska koda izdelka:

Okovje za zasilne izhode ob paniki Tip "A"

3. Oznaka proizvoda, ki omogoča identifikacijo gradbenega proizvoda v skladu z odstavkom 4 člena 11 (CPR):

Serija	Panic 4RM		
Modeli:	Locks	00069H*****, 00069H****M**	(x1RSmart Panic 4RM)
	Operating element	94H0000***** + 9459**	(Pro 4RM)
Dodatki:	Vertical rods	9999.00.**	
	Lateral deviators	000000122****, 000000123****	
	Striking plate	10400069M**00, 10400069H**00, 2000001220100, 20000069H0**N	
	Pro4RM fixing plate	0000A00103	
	Readers	5E62100, 5E63100, 5E62200, 000009810*696, 98PB0696, 98TB0696, 98NB0696	

4. Nameravana uporaba gradbenega proizvoda:

Za vrata za zasilne izhode

5. Sistem ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti:

1 - Annex V (305/2011 UE - CPR)

6. Priglašeno telo:

CSI S.p.A.

Številka

0497

7. Potrdilo o nespremenljivosti lastnosti:

0497 – CPR - 6502

8. Harmoniziran standard:

EN1125:2008

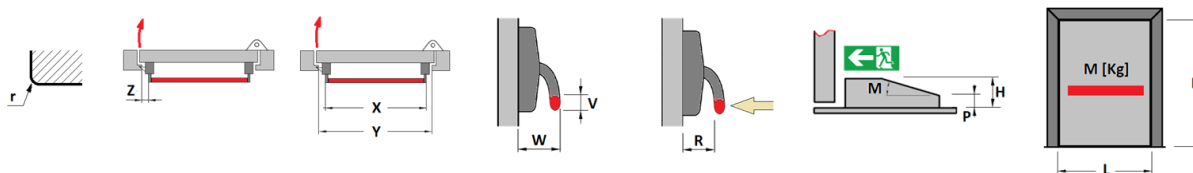
Klasifikacija:

|3|7|7|B|1|4|2|2|A|B|

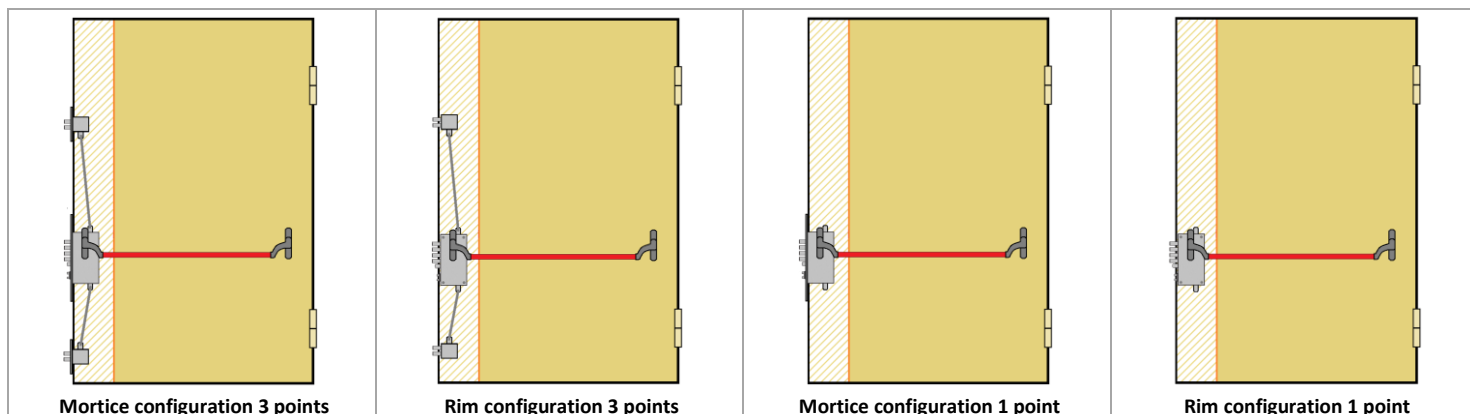
9. Bistvene značilnosti

EN1125 § 4.1.2	Funkcija deblokade	< 1 sec
EN1125 § 4.1.3	Način vgradnje okovja	Vgradnja na notranji strani vrat
EN1125 § 4.1.5	Izpostavljeni robovi in vogali	$r \geq 0,5 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.7	Dvokrilna vrata	Ni možno.
EN1125 § 4.1.9	Pozicija potisnega droga	$Z \leq 100 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.10	Dolžina potisnega droga	$X \geq 60\% Y$
EN1125 § 4.1.11	Glogina potisnega droga	$W \leq 100 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.12	Zaključek potisnega droga	Potisna palica ne presega čez končne nosilce.
EN1125 § 4.1.13	Višina potisne palice	$V \geq 18 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.14	Preskusni drog	Naprava ne zadrži preskusnega droga v nobenem položaju.
EN1125 § 4.1.15	Odmik od krila vrat	$R \geq 25 \text{ mm}$ s potisnjenim drogom
EN1125 § 4.1.16	Dostopne reže	Preskusni primerek, nameščen v kateri koli dostopni reži, ne more preprečiti pravilnega delovanja naprave.
EN1125 § 4.1.17	Prosto gibanje vrat	Naprava ne vsebuje nobenega elementa, ki ovira prosto gibanje vrat, ko se sprostijo.
EN1125 § 4.1.18	Zgornji navpični zapah	Ni možno.
EN1125 § 4.1.20	Prijemniki	Prijemnik ščiti okvir vrat pred škodo, ki jo povzroči zapiranje in odpiranje vrat.
EN1125 § 4.1.21	Dimenzije prijemnikov	Ni možno.
EN1125 § 4.1.23	Teža in dimenzije vrat	$M \leq 250 \text{ kg}$, $H \leq 2520 \text{ mm}$, $L \leq 1320 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.24	Naprava za dostop od zunaj	Naprava za dostop od zunaj, zasilne naprave ne omogoči, da deluje od znotraj.
EN1125 § 4.2.2	Sila sprostitve	$F \leq 80 \text{ N}$ < 80N pri neobremenjenih vratih $F \leq 220 \text{ N}$ pri vratih, obremenjenih s 1.000N.
EN1125 § 4.2.7	Protivlomne zahteve	1. stopnja: naprava ostane zaklenjena, ko na vrata deluje sila 1000 N
EN1125 § 4.1.7	Korozijska odpornost	Razred 4: zelo visoka (240 hours)

EN1125 § 4.1.6	Temperaturno območje	-10 °C; +60 °C
EN1125 § 4.1.19	Zaščita za vertikalne letve	Ni možno
EN1125 § 4.1.22	Podmazovanje	Vsaki 20 000 ciklov brez demontaže naprave
EN1125 § 4.2.3	Ponovna vključitev sile	≤ 50 N
EN1125 § 4.2.4	Trajnost	Razred 7: 200 000 testnih ciklov
EN1125 § 4.2.5	Test zlorabe	Vzdrži F1, F2, F3, F4
EN1125 § 4.2.6	Test zlorabe – navpični zapahi	Ni možno.
EN1125 § 4.2.8	Zaključni pregled	Naprava se sprostí s silo ≤ 80 N pri neobremenjenih vratih in ≤ 220 N pri vratih, naloženih s 1.000 N.
EN1125 Annex B	Primernost za uporabo na ognjevarnih / dimotesnih vratih.	Razred B: pogodna za uporabo na vratima odpornim na vatro/dim. (HPS nr. 20032301SG)
EN1125 § 4.1.25	Nevarne snovi	Materiali v tem izdelku ne vsebujejo ali sproščajo nobenih nevarnih snovi, ki presegajo mejne vrednosti, določene v obstoječih evropskih standardih za materiale ali drugih nacionalnih predpisih.



10. Možne konfiguracije





305/2011 UE
CPR

DoP N° EN1125-6502

RO
Romania

1. Producător:

ISEO Serrature S.p.A. - Via S. Girolamo, 13 – IT 25055 - Pisogne (BS)

2. Codul de identificare a produsului:

Tipul dispozitivului de ieșire de urgență "A"

3. Numărul tipului care permite identificarea produsului pentru construcții în conformitate cu articolul 11 alineatul (4) (RDC):

Serii:	Panic 4RM		
Modele:	Locks	00069H*****, 00069H****M**	(x1RSmart Panic 4RM)
	Operating element	94H0000***** + 9459**	(Pro 4RM)
Accesorii:	Vertical rods	9999.00.**	
	Lateral deviators	000000122****, 000000123****	
	Striking plate	10400069M**00, 10400069H**00, 2000001220100, 20000069H0**N	
	Pro4RM fixing plate	0000A00103	
	Readers	5E62100, 5E63100, 5E62200, 000009810*696, 98PB0696, 98TB0696, 98NB0696	

4. Utilizarea prevăzută a produsului pentru construcții:

Pentru ușile de pe caile de evacuare

5. Sistemul de evaluare și verificare a constanței performanței:

1 - Annex V (305/2011 UE - CPR)

6. Organism notificat:

CSI S.p.A.

Numar

0497

7. Certificat de constanță a performanței:

0497 – CPR - 6502

8. Standard armonizat:

EN1125:2008

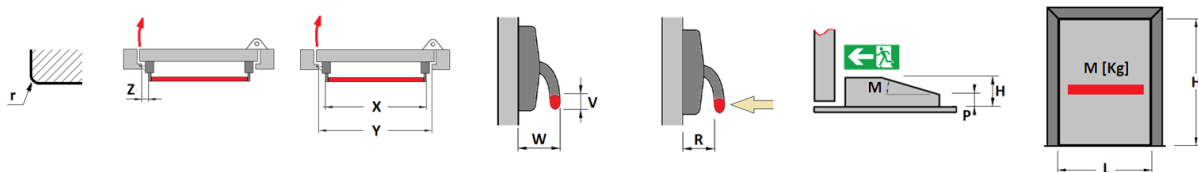
Clasificare

|3|7|7|B|1|4|2|2|A|B|

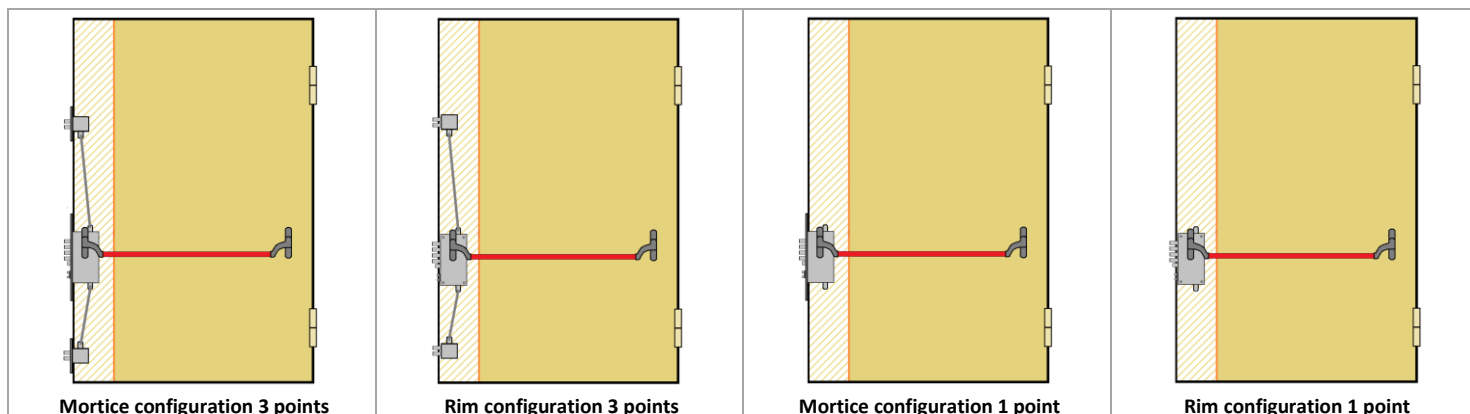
9. Caracteristici esențiale:

EN1125 § 4.1.2	Funcție de eliberare	< 1 sec
EN1125 § 4.1.3	Montarea dispozitivului de ieșire de urgență	Asamblarea pe fața interioară a ușii
EN1125 § 4.1.5	Margini și colțuri expuse	$r \geq 0,5 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.7	Set de uși duble	Nu se aplica
EN1125 § 4.1.9	Instalarea barei	$Z \leq 100 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.10	Lungime bară	$X \geq 60\% Y$
EN1125 § 4.1.11	Proiecția barei	$W \leq 100 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.12	Capătul barei	Bara de operare nu iese în afară dincolo de oricare dintre consolele de susținere a capătului.
EN1125 § 4.1.13	Fața barei de operare	$V \geq 18 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.14	Tija de testare	Dispozitivul nu prinde tija de testare în nicio poziție a plăcuței de împingere.
EN1125 § 4.1.15	Spațiul din fața ușii	$R \geq 25 \text{ mm}$ cu bara împinsă
EN1125 § 4.1.16	Spațiu accesibil	Piesa de încercare amplasată într-un spațiu accesibil nu poate împiedica funcționarea corectă a dispozitivului.
EN1125 § 4.1.17	Mișcare liberă a ușii	Dispozitivul nu include niciun element care să împiedice libera circulație a ușii după ce a fost eliberat.
EN1125 § 4.1.18	Șurub vertical superior	Nu se aplica
EN1125 § 4.1.20	Opritoare	Opritorul protejează cadrul ușii de deteriorarea cauzată de închiderea și deschiderea ușii.
EN1125 § 4.1.21	Dimensiunile opritoarelor	Nu se aplica
EN1125 § 4.1.23	Masa și dimensiunile ușii	$M \leq 250 \text{ kg}$, $H \leq 2520 \text{ mm}$, $L \leq 1320 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.24	Dispozitiv de acces exterior	Dispozitivul de acces exterior nu face ca dispozitivul de urgență să devină inoperabil din interior.
EN1125 § 4.2.2	Forță de eliberare	$F \leq 80 \text{ N}$ < 80N cu ușa descărcată $F \leq 220 \text{ N}$ cu ușa încărcată cu 1.000N.
EN1125 § 4.2.7	Cerințe de securitate	Clasa 1: Dispozitivul rămâne blocat atunci când se aplică o forță de 1000 N pe ușă.

EN1125 § 4.1.7	Rezistența la coroziune	Clasa 1: Disipativul rămâne blocat atloși se aplică o forță de 1000 N pe ușă.
EN1125 § 4.1.6	Intervalul de temperatură	-10 °C; +60 °C
EN1125 § 4.1.19	Capac pentru tije verticale	Nu se aplica
EN1125 § 4.1.22	Lubrifiere	La fiecare 20 000 cicluri fără demontarea dispozitivului
EN1125 § 4.2.3	Forță de recuplare	≤ 50 N
EN1125 § 4.2.4	Durabilitate	Clasa 7: 200 000 cicluri de încercare
EN1125 § 4.2.5	Test de rezistență	Acesta rezistă la F1, F2, F3, F4
EN1125 § 4.2.6	Test de rezistență– tije verticale	Nu se aplica
EN1125 § 4.2.8	Examinare finală	Dispozitivul este eliberat cu o forță ≤ 80 N cu ușa descărcată și ≤ 220 N cu ușa încărcată cu 1.000 N.
EN1125 Annex B	Adecvarea pentru utilizare la ansamblurile de uși rezistente la foc/fum.	Clasa B: Potrivit pentru utilizarea pe ansambluri de uși rezistente la foc/fum. (HPS nr. 20032301SG)
EN1125 § 4.1.25	Substanțe periculoase	Materialele din acest produs nu conțin sau nu eliberează substanțe periculoase care depășesc nivelurile maxime specificate în standardele europene existente privind materialele sau în orice reglementări naționale.



10. Configurații posibile





305/2011 UE
CPR

DoP N° EN1125-6502

BG
България

1. Производител:

ISEO Serrature S.p.A. – ул. С. Джироламо № 13 – Италия 25055 – Пизоние (провинция Бреша)

2. Идентификационен код на продукта:

Антипаник заключващо устройство тип "А"

3. Типов номер, позволяващ идентификация на строителния продукт съгласно изискванията на член 11, параграф 4 (Регламент за строителните продукти):

Серия:	Panic 4RM		
Модели:	Locks	00069H*****, 00069H****M**	(x1RSmart Panic 4RM)
	Operating element	94H0000***** + 9459**	(Pro 4RM)
Акcesoари:	Vertical rods	9999.00.**	
	Lateral deviators	000000122****, 000000123****	
	Striking plate	10400069M**00, 10400069H**00, 2000001220100, 20000069H0**N	
	Pro4RM fixing plate	0000A00103	
	Readers	5E62100, 5E63100, 5E62200, 000009810*696, 98PB0696, 98TB0696, 98NB0696	

4. Предназначение на строителния продукт:

За врати по евакуационни пътища

5. Система за оценка и проверка на постоянството на изпълнението:

1 - Приложение V (305/2011 EC – Регламент за строителните продукти)

6. Нотифициран орган:

CSI S.p.A.

Номер

0497

7. Сертификат за постоянство на експлоатационните показатели:

0497 – CPR – 6502

8. Хармонизиран стандарт:

EN1125:2008

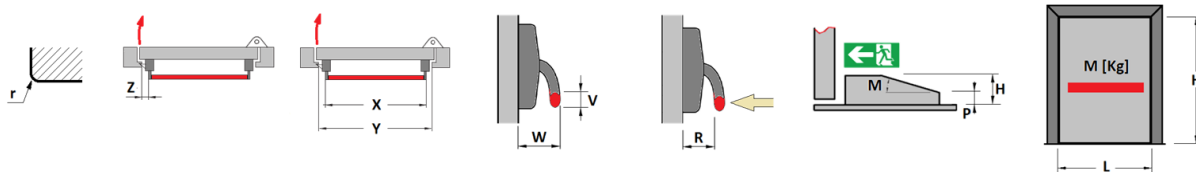
Класификация:

|3|7|7|B|1|4|2|2|A|B|

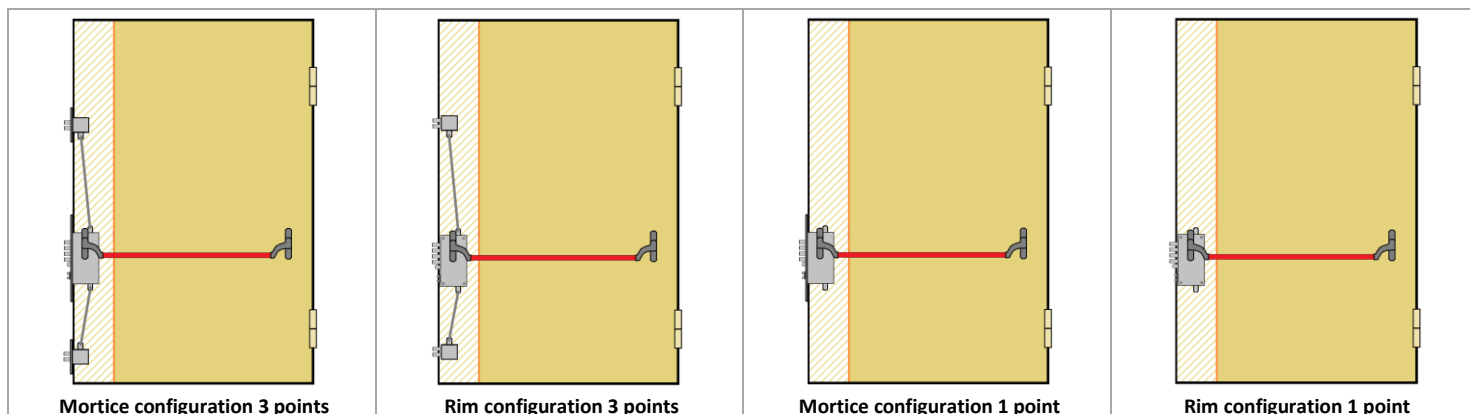
9. Съществени характеристики

EN1125 § 4.1.2	Функция за освобождаване	< 1 sec
EN1125 § 4.1.3	Монтаж на антипаник заключващото устройство	Монтира се на вътрешната страна на вратата
EN1125 § 4.1.5	Изпъкнали върхове и ръбове	$r \geq 0,5 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.7	Двойна врата	Неприложимо
EN1125 § 4.1.9	Монтаж на лоста	$Z \leq 100 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.10	Дължина на лоста	$X \geq 60\% Y$
EN1125 § 4.1.11	Издаденост на лоста	$W \leq 100 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.12	Край на лоста	Работният лост не излиза извън нито една от крайните опорни скоби.
EN1125 § 4.1.13	Лице на работния лост	$V \geq 18 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.14	Тестова пръчка	Устройството не задържа тестовата пръчка в нито едно положение на плочата за натискане.
EN1125 § 4.1.15	Свободно пространство на повърхността на крилото на вратата	$R \geq 25 \text{ mm}$ с лост за отваряне
EN1125 § 4.1.16	Достъпна междина	Тестовият елемент, поставен във всяка достъпна междина, не може да попречи на правилната работа на устройството.
EN1125 § 4.1.17	Свободно движение на вратата	Устройството не включва никакъв елемент, възпрепятстващ свободното движение на вратата, след като е освободена.
EN1125 § 4.1.18	Горен вертикален болт	Неприложимо
EN1125 § 4.1.20	Предпазители	Предпазителят предпазва рамката на вратата от повреди, причинени от затварянето и отварянето на вратата.
EN1125 § 4.1.21	Размери на предпазители	Неприложимо

EN1125 § 4.1.23	Тегло и размери на вратата	$M \leq 250 \text{ kg}$, $H \leq 2520 \text{ mm}$, $L \leq 1320 \text{ mm}$
EN1125 § 4.1.24	Устройство за външен достъп	Устройството за външен достъп не прави аварийното устройство неработоспособно отвътре.
EN1125 § 4.2.2	Освобождаваща сила	$F \leq 80 \text{ N}$ <80N при ненатоварена врата $F \leq 220 \text{ N}$ при врата, натоварена с 1 000 N.
EN1125 § 4.2.7	Изискване за сигурност	Клас 1: устройството остава заключено, когато на вратата се приложи сила от 1000 N.
EN1125 § 4.1.7	Устойчивост на корозия	Клас 4: много висока устойчивост (240 часа)
EN1125 § 4.1.6	Температурен диапазон	-10 °C; +60 °C
EN1125 § 4.1.19	Покритие на вертикалните пръти	Неприложимо
EN1125 § 4.1.22	Смазване	На всеки 20 000 цикъла без демонтиране на устройството
EN1125 § 4.2.3	Сила за повторно затваряне	$\leq 50 \text{ N}$
EN1125 § 4.2.4	Издръжливост	Клас 7: 200 000 цикъла на изпитване
EN1125 § 4.2.5	Устойчивост на лоша употреба	Издържа F1, F2, F3, F4
EN1125 § 4.2.6	Устойчивост на лоша употреба – вертикални пръти	Неприложимо
EN1125 § 4.2.8	Финална проверка	Устройството се освобождава със сила $\leq 80 \text{ N}$ при ненатоварена врата и $\leq 220 \text{ N}$ при врата, натоварена с 1 000 N.
EN1125 Приложение В	Пригодност на устройството за аварийен изход за използване в пожароустойчиви/ димоустойчиви врати.	Клас В: подходящ за използване в пожаро/димоустойчиви врати. (HPS nr. 20032301SG)
EN1125 § 4.1.25	Опасни вещества	Материалите в този продукт не съдържат или отделят никакви опасни вещества, надвишаващи максималните нива, посочени в съществуващите европейски стандарти за материалите или за някои национални разпоредби.



10. Възможни конфигурации



IT Italia	La prestazione del prodotto di cui ai punti 2 e 3 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 9. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 1. Firmato a nome e per conto del fabbricante da:
UK United Kingdom	The performance of the product identified in points 2 and 3 is in conformity with the declared performance in point 9. The declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 1. Signed for and on behalf of the manufacturer by:
ES España	As prestaciones de los productos identificados en los puntos 2 y 3 son conformes a las prestaciones declaradas en el punto 9. La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante identificado en el punto 1. Firmado en nombre y por cuenta del fabricante por:
FR France	Les performances du produit identifié aux points 2 et 3 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 1. Signé pour le fabricant et en son nom par :
DE Deutschland	Die Leistung des ProdEnts unter den Nummern 2 und 3 steht im Einklang mit der erklärten Leistung des Punkts 9. Er stellt diese Leistungserklärung unter die alleinige Verantwortung des Herstellers gemäß Punkt 1. Unterzeichnet im Auftrag des Herstellers von:
HR Croatia	Učinak proizvoda identificiran u točkama 2. i 3. u skladu je s deklariranim svojstvima u točki 9. Izjava o svojstvima izdaje se na isključivu odgovornost proizvođača navedenog u točki 1. Potpisao za i u ime proizvođača:
SRB Serbia	Zmogljivost izdelka iz točk 2 in 3 je v skladu z izjavo o lastnostih iz točke 9. Izjava o lastnostih se izda na izključno odgovornost proizvajalca iz točke 1. Podpisal za in v imenu proizvajalca:
RO Romania	Performanța produsului identificat la punctele 2 și 3 este în conformitate cu performanța declarată la punctul . Declarația de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului identificat la punctul 1. Semnat pentru și în numele producătorului de către:
BG България	Изпълнението на продукта, посочена в точки 2 и 3, е в съответствие с декларираните характеристики в точка 9. Декларацията за експлоатационни характеристики се издава на единствената отговорност на производителя, посочен в точка 1. Подписано за и от името на производителя от:

Luogo
Place
Lugar
Lieu
Ort
Miejsce
Vieta
Mjesto
Kraj
Loc
Място

Prima emissione
First issuing
Fecha de primera Emisión
Première délivrance
Erste Ausstellung
Pierwsze wydanie
Pirmas leidimas
Prvo izdanje
Prva izdaja
Prima eliberare
Първо издание

Emissione corrente
Current issuing
Emisión Actual
Attribution en cours
Aktuelle Ausstellung
Bieżące wydanie
Aktualus leidimas
Trenutačno izdanje
Trenutna izdaja
Eliberarea curenta
Текущо издание

PISOGNE (BS) ITALY

19/10/2019

24/12/2020

ISEO SERRATURE S.p.A.
Stefano Gelmini

Responsabile Certificazione di Prodotto
Product Certification Manager
Gerente de certificación de productos
Responsable de la certification des produits
Produkt-Zertifizierungsmanager
Kierownik ds. certyfikacji produktów
Produktų sertifikavimo vadybininkas
Voditelj certificiranja proizvoda
Vodja certificiranja izdelkov
Manager de Certificare al Produsului
Мениджър за сертифициране на продукти

